dynafor®

Programa de tratamiento de las medidas *dynafor*® LLX2 Software

Español

ES **Manual del usuario/Ayuda en línea**

Tractel Group

Índice

ADVERTENCIAS GENERALES 3
1 INTRODUCCIÓN: 4
2 INSTALACIÓN DEL PROGRAMA 5
3 PRIMERA UTILIZACIÓN DEL PROGRAMA 7
3.1 Selección del idioma 7
3.2 Advertencia 7
3.3 Información del propietario 8
4 UTILIZACIÓN CLÁSICA DEL PROGRAMA 9
4.1 Inicio 9
4.1.1 Selección de la unidad 9
4.1.2 Búsqueda la red de sensores 10
4.2 Configuración de pruebas 11
4.2.1 Definición 11
4.2.2 Ventana de configuración 11
4.2.3 Nueva configuración 12
4.2.4 Recuperación de la última configuración 12
4.2.5 Asociación de sensores 12
4.2.6 Modificación de los parámetros de un sensor 12
4.2.7 Modificación de los parámetros de varios sensores 14
4.2.8 Modificación de los parámetros de un grupo de sensores 14
4.2.9 Modificación de la cadencia de lectura de los sensores (Monitoring) 14
4.2.10 Continuar una prueba archivada 15
4.2.11 Validación de la configuración de una prueba 15
4.3 Realización de pruebas 16
4.3.1 Definición 16
4.3.2 Ventana de prueba 16
4.3.3 Monitoring de las medidas 17
4.3.4 Almacenamiento de las medidas 17
4.4 Visualización de las ventanas hijas 19
4.4.1 Visualización de las medidas en forma numérica 19
4.4.2 Visualización de las medidas en forma de cuadro 20
4.4.3 Visualización de las medidas en forma de gráfico 21
4.4.4 Otras visualizaciones 22
5 IMPRESIÓN 23
5.1 Impresión de cuadros 23
5.2 Impresión de gráficos: 24
6 ARCHIVO 25
6.1 Salvaguarda de las medidas realizadas 25
6.2 Abrir un archivo 26
6.3 Suprimir un archivo 27
7 MENSAJES DE ERROR 28
7.1 Problemas de conexión 28
7.2 Problemas de sensor 29
7.3 Otros problemas 29
7.4 Cierre del programa 29

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Antes de instalar y utilizar este programa, es indispensable, para su seguridad de empleo y su eficacia, leer el presente manual así como el manual del dinamómetro LLX2 y cumplir con sus prescripciones. Un ejemplar de estos manuales debe ser conservado a disposición de todo operador. Se puede suministrar ejemplares suplementarios a petición.

2. Cerciórese de que toda persona a quien usted confíe la utilización de este programa haya leído el presente manual y esté apta para utilizarlo en el marco previsto por el presente manual.

3. La llave USB, asociada al presente programa, es única. En caso de que ésta se pierda, el usuario estará en la obligación de proveerse de un nuevo kit de conexión completo.

4. Toda utilización de los componentes entregados con el presente programa fuera de su utilización prevista por el presente manual exonera a TRACTEL SAS de su responsabilidad.

5. Toda modificación del programa fuera del control de TRACTEL SAS exonera a TRACTEL SAS de su responsabilidad.

6. Toda adición de componentes no previstos por el presente manual exonera a TRACTEL SAS de su responsabilidad.

7. Toda utilización del presente manual no prevista por el presente manual exonera a TRACTEL SAS de su responsabilidad.

8. Toda utilización de este programa con equipos complementarios que transmiten sus señales por un sistema operativo debe estar precedida por el usuario de ese sistema, de un análisis de los riesgos específicos de las funciones de explotación implementadas y se debe tomar todas las medidas adecuadas que corresponda.

9. Toda operación ilícita, sobre todo de pirateo informático del presente programa o de los componentes entregados, compromete la responsabilidad exclusiva de su autor y exime a TRACTEL SAS de toda responsabilidad.

1 INTRODUCCIÓN:

El "**dynafor**® LLX2 Software" es un programa de gestión en PC de los datos emitidos por la caja de visualización de los dinamómetros LLX2. El usuario, después de la conexión de la caja de visualización en el puerto de USB de su PC, podrá visualizar, registrar y tratar gráficamente las medidas enviadas por todos los sensores dotados de la tecnología LLX2.

"**dynafor**® LLX2 Software" es compatible con WINDOWS: 2000 / XP Pro / VISTA.

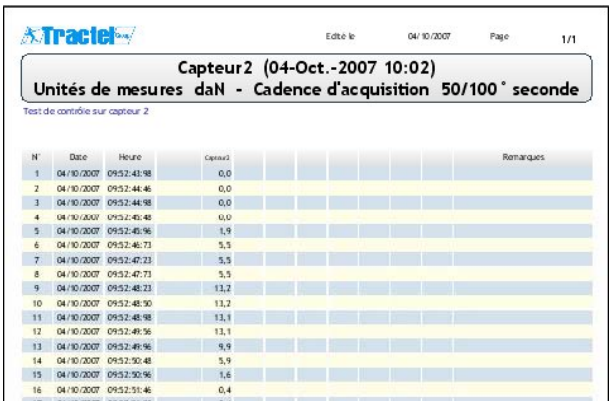
Cada licencia de "**dynafor**® LLX2 Software" está protegida por una llave de USB única y por lo tanto irremplazable. Es imposible para el usuario utilizar simultáneamente más de una instalación del programa.

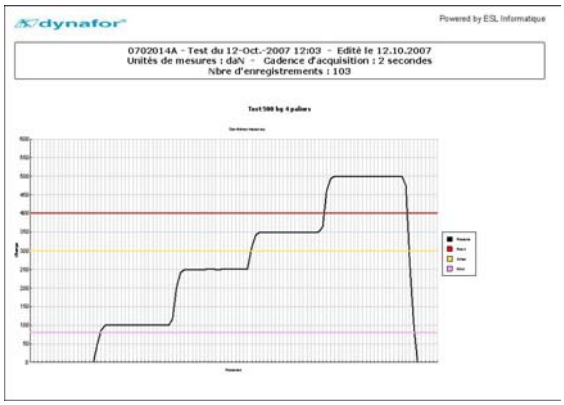
"**dynafor**® LLX2 Software" integra en su base de datos la traducción de su interfaz en 7 idiomas:

- Francés
- Inglés e inglés americano
- Alemán
- Holandés
- Italiano
- Español
- Portugués

E

Esta versión del "**dynafor**® LLX2 Software" permite el monitoring (vigilancia), la gestión y el almacenamiento de las medidas de 1 a 8 sensores. Estas serán almacenadas en forma de cuadros y gráficos y pueden ser editadas.




dynafor
Powered by ESL Informatique
0702014A - Test du 12-Oct.-2007 12:03 - Edité le 12.10.2007
Unités de mesures : daN - Cadence d'acquisition : 2 secondes
Nbre d'enregistrements : 103

Los datos reunidos durante el almacenamiento podrán ser guardados y transferidos en EXCEL para un tratamiento de análisis ulterior de parte del usuario.

WORD y EXCEL son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y América y/o otros países.
PDF es una marca registrada de Adobe.
Los derechos de la sigla USB son propiedad de UNIVERSAL SERIAL BUS IMPLEMENTERS,INC

2 INSTALACIÓN DEL PROGRAMA

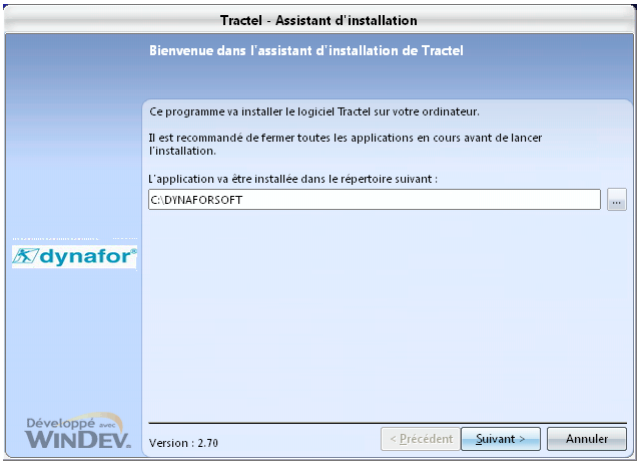
La instalación se inicia después de haber insertado en su lector el CD-ROM proporcionado.

El procedimiento está automatizado y está disponible en los 7 idiomas enumerados anteriormente.

Primera etapa: Escoger el idioma a utilizar

Haga clic en « *OK* ».

Segunda etapa: El usuario puede modificar la ruta del directorio donde será instalado el programa.


Tractel - Assistant d'installation
Bienvenue dans l'assistant d'installation de Tractel
Ce programme va installer le logiciel Tractel sur votre ordinateur.
Il est recommandé de fermer toutes les applications en cours avant de lancer l'installation.
L'application va être installée dans le répertoire suivant :
C:\DYNAFORSOFT
dynafor
Version : 2.70
< Précédent
Suivant >
Annuler

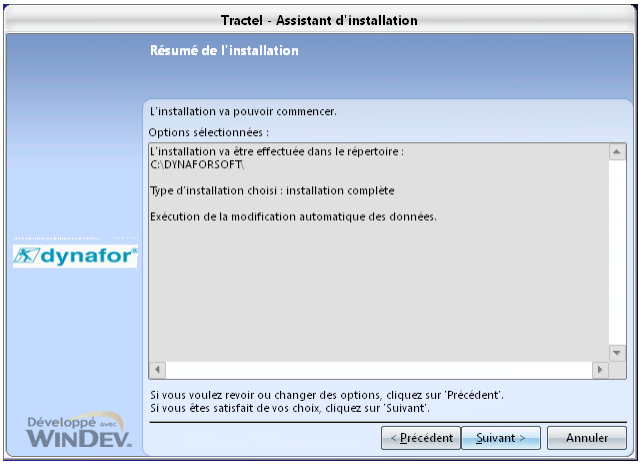
Haga clic en « Siguiente ».

Si el directorio seleccionado no existe, éste será creado automáticamente durante la instalación, después de una confirmación.

Haga clic en « Sí ».

Tercera etapa: El usuario puede decidir realizar una copia de seguridad de los archivos reemplazados durante la instalación y escoger el directorio de instalación de esta copia de seguridad.

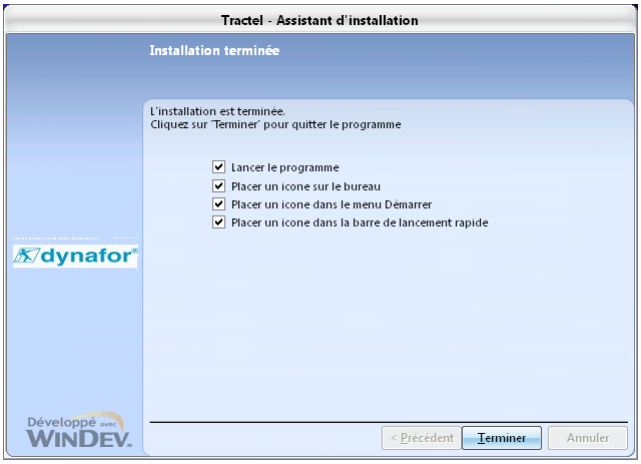
Cuarta etapa: Una recapitulación de todas las opciones es mostrada.


Tractel - Assistant d'installation
Résumé de l'installation
L'installation va pouvoir commencer.
Options sélectionnées :
L'installation va être effectuée dans le répertoire :
C:\DYNAFORSOFT\
Type d'installation choisi : installation complète
Exécution de la modification automatique des données.
dynafor
Si vous voulez revoir ou changer des options, cliquez sur 'Précédent'.
Si vous êtes satisfait de vos choix, cliquez sur 'Suivant'.
Développé avec WINDEV
< Précédent
Suivant >
Annuler

E

Haga clic en « Siguiente ».

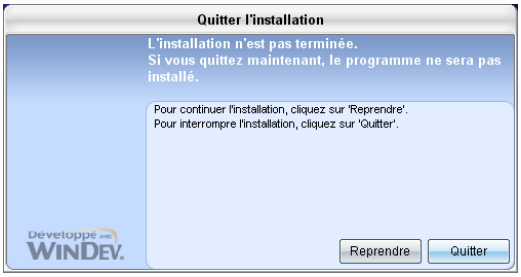
Última etapa: Seleccionar las opciones deseadas



Haga clic en « OK ».

Seleccionando « Colocar un icono en el escritorio», el icono de acceso directo permitirá posteriormente iniciar el programa directamente desde el escritorio.

En cualquier momento, el botón « Salir » permite abandonar la instalación. Aparece entonces una ventana de confirmación.


Quitter l'installation
L'installation n'est pas terminée.
Si vous quittez maintenant, le programme ne sera pas installé.
Pour continuer l'installation, cliquez sur 'Reprendre'.
Pour interrompre l'installation, cliquez sur 'Quitter'.
Développé avec WINDEV
Reprendre
Quitter

3 PRIMERA UTILIZACIÓN DEL PROGRAMA

Para cada utilización del programa, se requiere la conexión de la llave USB suministrada.

Windows puede eventualmente pedir instalar el controlador de la llave USB. Para esto, seguir la instrucciones de Windows indicando buscar los archivos de configuración en el CD.

Hacer doble clic en el acceso directo que se encuentra en el escritorio para iniciar el "dynafor® LLX2 Software".

Durante la primera utilización, se definirán los parámetros por defecto del programa.

3.1 Selección del idioma

Hacer clic en la bandera de su elección y luego en el botón « Siguiente ».

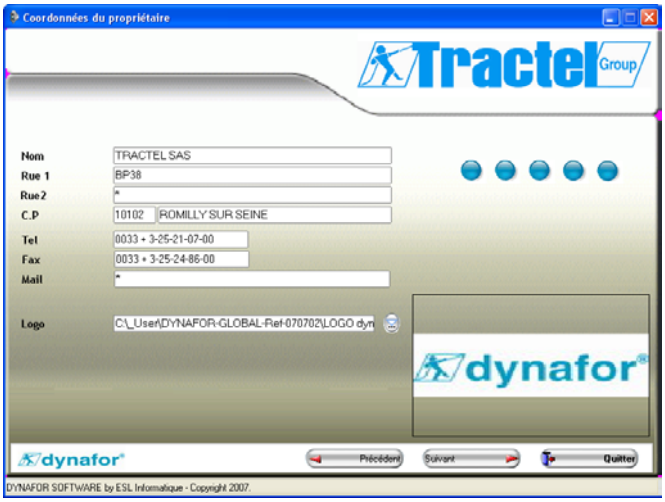
3.2 Advertencia

Documentation
Avertissement
Tractel Group
CONSIGNES PRIORITAIRES
1. Avant d'installer et d'utiliser ce logiciel, il est indispensable, pour sa sécurité d'emploi et son efficacité, de prendre connaissance de la présente notice ainsi que de la notice du dynamomètre LLX2 et de se conformer à leurs prescriptions. Un exemplaire de ces notices doit être conservé à disposition de tout opérateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.
2. Assurez-vous que toute personne à qui vous confiez l'utilisation de ce logiciel ait pris connaissance de la présente notice et soit apte à l'utiliser dans le cadre prévu par la présente notice.
3. La clé USB, associée au logiciel, est unique. En cas de perte de celle-ci, l'utilisateur sera dans l'obligation de réapprovisionner un nouveau kit de connexion complet.
4. Toute utilisation des composants livrés avec le présent logiciel en dehors de leur utilisation prévue par la présente notice exonère TRACTEL SAS de sa responsabilité.
J'accepte
Je refuse
Précédent
Suivant
Quitter
DYNAFOR SOFTWARE by ESL Informatique - Copyright 2007.

Esta ventana muestra las consignas prioritarias de "**dynafor**® LLX2 Software". Para acceder a las pantallas siguientes, el usuario debe leerlas y aceptar las condiciones, haciendo clic en el botón « Acepto », y luego hacer clic en « Siguiente ».

Si el usuario no desea continuar la utilización de "**dynafor**® LLX2 Software", debe hacer clic en el botón « No acepto » y abandonará la instalación.

3.3 *Información del propietario*



E

En esta ventana, introducir las informaciones relativas al propietario:

- *El nombre*
- *La dirección en las celdas de introducción « **Calle 1** » y « **Calle 2** »*
- *El código postal y el nombre de la ciudad*
- *El N° de teléfono*
- *El N° de fax*
- *La dirección de correo electrónico*
- *También es posible seleccionar un logotipo o una imagen que será insertada en todos los estados de impresión. El tamaño requerido para esta imagen es de L x h.*

Para modificar los parámetros introducidos en las pantallas anteriores, hacer clic en « Anterior ».

Para acceder a la pantalla de adquisición de las medidas, hacer clic en « Siguiente ».

Para salir del programa, hacer clic en « Salir ».

Para modificar estos parámetros posteriormente, seleccionar « Informaciones del propietario » en el menú « Archivo ».

Estas informaciones permiten, en el PC utilizado, identificar al propietario del programa. En ningún caso, TRACTEL SAS tiene la posibilidad de consultar estas informaciones a distancia.

4 UTILIZACIÓN CLÁSICA DEL PROGRAMA

Para toda utilización del programa, se requiere la conexión de la llave USB suministrada.

Hacer doble clic en el acceso directo de su escritorio para iniciar el "**dynafor**® LLX2 Software".

IMPORTANTE: Para la utilización del programa se debe haber establecido previamente la red de sensor(es) y visualizador(es). El visualizador "Maestro" debe ser conectado al PC mediante el cable USB. (Ver el manual de utilización **dynafor**® LLX2.)

La consulta de los archivos se puede realizar sin tener conexión a una red LLX2.

4.1 Inicio

En el momento de apertura del programa, hay dos opciones disponibles:

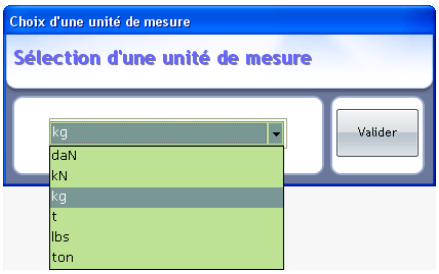
E

A- Búsqueda de red / Utilización del programa
B- Consulta de los archivos

Hacer clic en el botón para iniciar la configuración de una prueba.

Nota: Durante la primera utilización del programa no hay ningún archivo disponible.

4.1.1 Selección de la unidad



Escoger la unidad de medida a utilizar para la prueba. Por defecto, la unidad seleccionada es el « kg ». La unidad de medida escogida será común a todos los sensores independientemente de posibles configuraciones individuales anteriores. Validar la selección con el botón "Validar".

4.1.2 Búsqueda la red de sensores

Détection de la configuration des capteurs
Patientez pendant l'examen des capteurs ...
Adr. Identifiant N° de série Capacité
16 0702001C 0702001C 2 000,0 kg
24 0702002E 0702002E 5 000,0 kg
68 0701009C
103
Valider
kg
Détection de la configuration des capteurs
Patientez pendant l'examen des capteurs ...
Adr. Identifiant N° de série Capacité
16 0702001C 0702001C 2 000,0 kg
24 0702002E 0702002E 5 000,0 kg
68 0701009C 0701009C 2 000,0 kg
78 0701010C 0701010C 2 000,0 kg
93 0703007F 0703007F 6 300,0 kg
103 0704005D 0704005D 3 200,0 kg
120 0704010D 0704010D 3 200,0 kg
218 0702002C 0702002C 2 000,0 kg
Valider
kg

E

El programa busca automáticamente todos los sensores dotados de la tecnología LLX2 presentes y en comunicación con la caja de visualización conectada al PC mediante el cable USB.

Los diferentes parámetros leídos y guardados son:

- La dirección de informática,
- El identificador/el nombre,
- El número de serie,
- La capacidad.

Los sensores encontrados son luego visualizados automáticamente:

1- En una arborescencia al medio de la ventana "Configuración de prueba"
2- En la barra de monitoring de la ventana "Configuración de prueba".

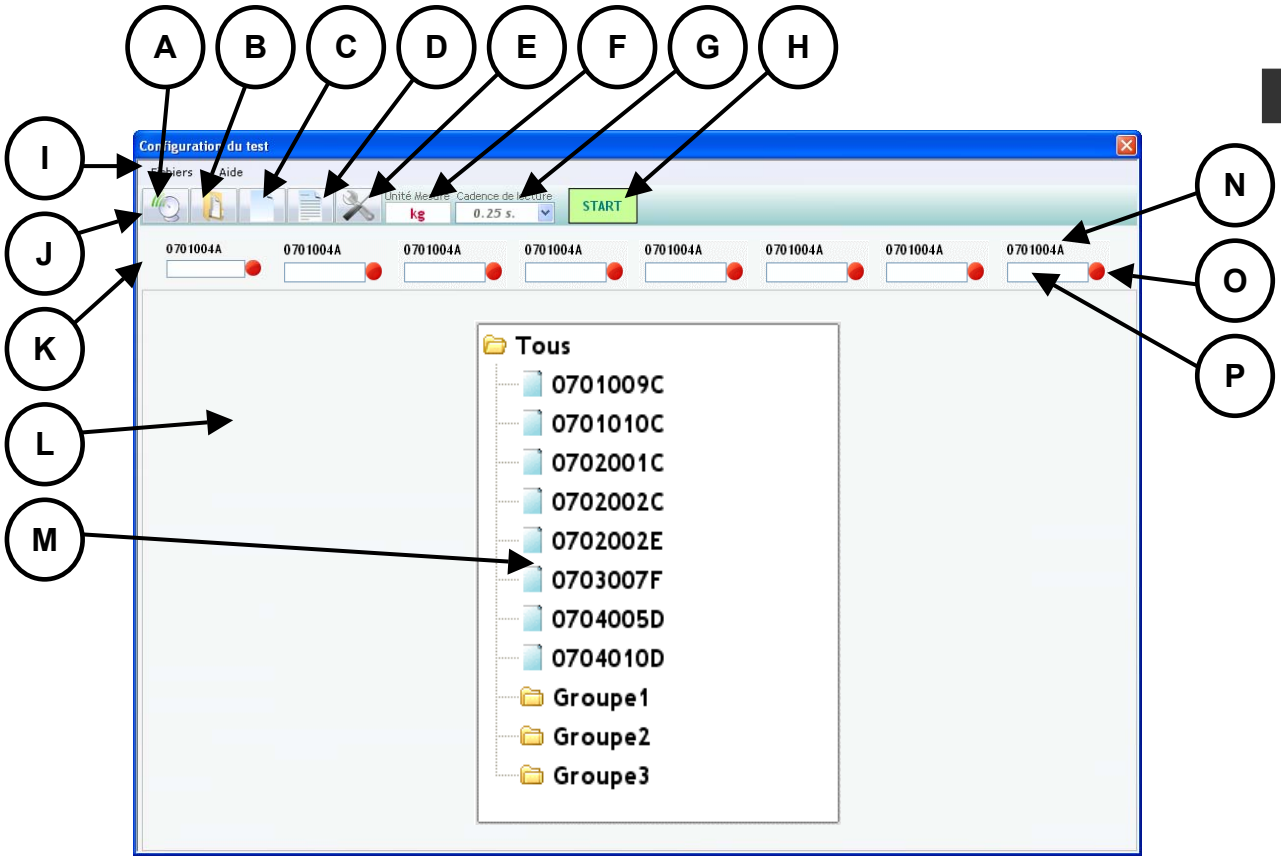
4.2 Configuración de pruebas

4.2.1 Definición

La configuración de prueba consiste en definir los parámetros de la prueba, tales como:

- Las asociaciones de sensores, en grupo,
- Los umbrales mínimos, intermedios y máximos para cada sensor presente,
- El nombre de los sensores,
- La cadencia de lectura.

4.2.2 Ventana de configuración



E

A- Búsqueda de red / Utilización del programa
B- Consulta de archivos
C- Nueva configuración
D- Ultima configuración
E- Configuración de los sensores
F- Unidad utilizada
G- Cadencia de lectura (Monitoring)
H- Paso al modo de adquisición / Salvaguarda de la configuración
I- Barra de menú
J- Barra de herramientas
K- Barra de monitoring
L- Ventana principal
M- Arborescencia de la red de sensores
N- Nombre del sensor
O- Botón de selección de los parámetros del sensor
P- Ventana de visualización de la medida instantánea del sensor.

4.2.3 Nueva configuración

Haciendo clic en el botón « Nueva configuración » de la barra de herramientas, las agrupaciones de sensores son suprimidas y los sensores aparecen en la parte superior de la lista.

4.2.4 Recuperación de la última configuración

Haciendo clic en el botón « Última configuración » de la barra de herramientas, la última configuración guardada es recuperada automáticamente.

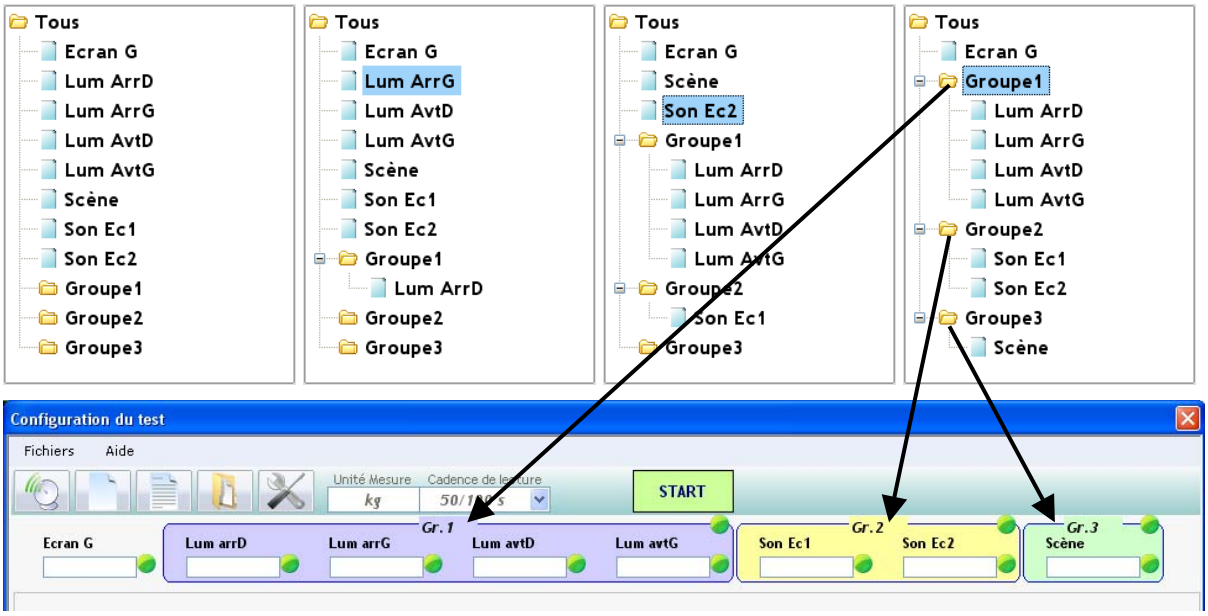
4.2.5 Asociación de sensores

Los sensores pueden se organizados en « grupos ». Esto permitirá, durante el almacenamiento de las medidas, tener simultáneamente la suma de todas las medidas de los sensores del grupo.

E

Hacer clic con el ratón en el nombre del sensor, desplazar el nombre sobre el grupo deseado en la arborescencia y soltarlo.

Es posible repartir los sensores al máximo en tres grupos diferentes.



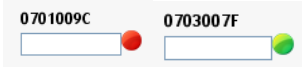
Los tres grupos están asociados a tres colores claros:

- Grupo 1 : Violeta,
- Grupo 2 : Amarillo,
- Grupo 3 : Verde.

4.2.6 Modificación de los parámetros de un sensor

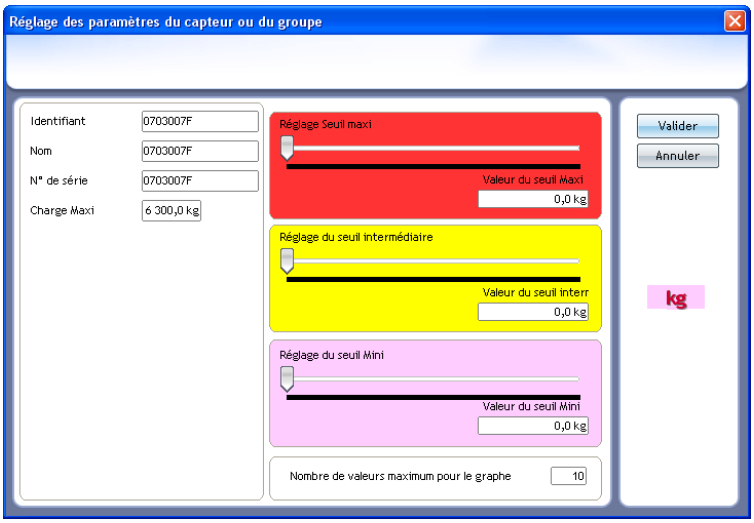
Permite la identificación personificada de los sensores, el posible ajuste de los umbrales y la resolución del gráfico.

Para acceder a estos parámetros, hacer clic en el botón a la derecha de la casilla de visualización de la medida bajo el nombre del sensor por modificar.



El botón está rojo si no se ha ajustado ningún umbral, de lo contrario está verde.

Aparece la ventana « Ajuste de los parámetros»:



El nombre del sensor es modificable para facilitar la identificación de los sensores.

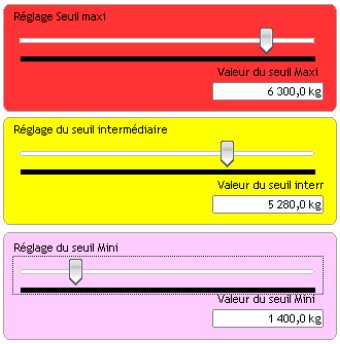
Introducir el nuevo nombre (8 caracteres como máximo) en la ventana de edición del « Nombre ».

Este nuevo nombre será visualizado en la barra de visualización de los sensores, en los títulos de las ventanas hijas y también en los cuadros de medida.

Se puede ajustar tres umbrales diferentes para cada sensor y cada grupo:

- Umbral máximo: Rebasamiento si el esfuerzo es **superior** al umbral máximo
- Umbral intermedio: Rebasamiento si el esfuerzo medido es **superior** al umbral intermedio.
- Umbral mínimo: Rebasamiento si el esfuerzo medido es **inferior** al umbral mínimo.

La modificación del valor de un umbral se realiza con el cursor o introduciendo el valor en la ventana de edición correspondiente.



Hay un código de color asociado a cada umbral:

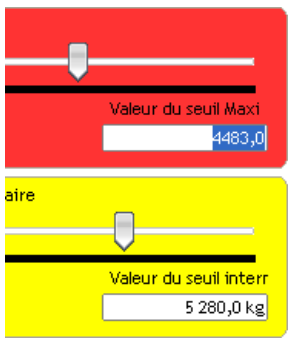
- Un umbral máximo: Rojo,
- Un umbral intermedio: Amarillo,
- Un umbral mínimo: Malva.

En caso de rebasamiento, el color de fondo de visualización de la medida retomará este fondo de color. Un fondo blanco indica que no hay ningún rebasamiento de umbrales.

El registro del valor de los umbrales de un sensor impone el respeto de las siguientes condiciones:

Valor del umbral mínimo < Valor de umbral intermedio < Valor del umbral máximo

Si estas condiciones no son respetadas durante la validación, el valor del umbral por modificar será puesto en evidencia.

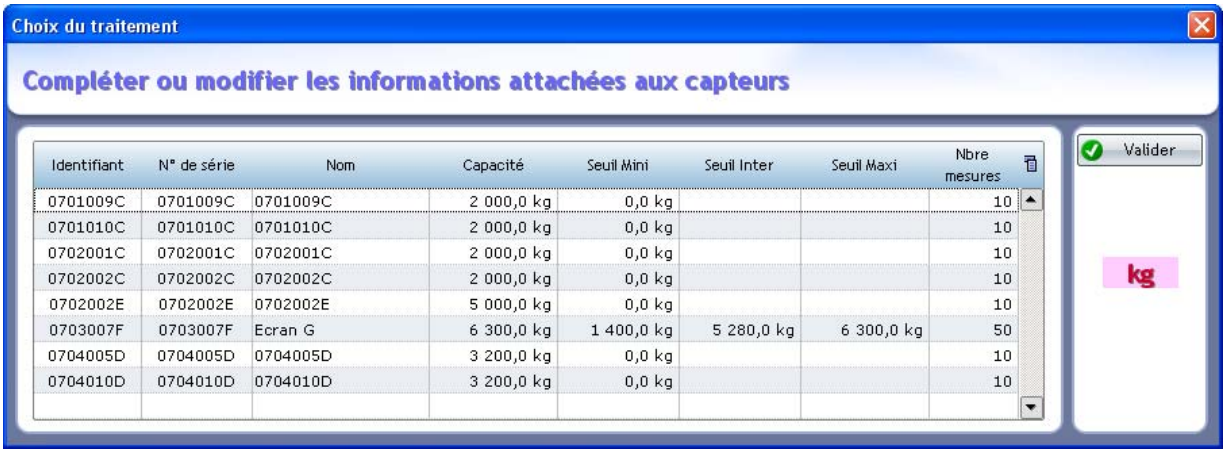


Escoger también el número de puntos de medida que tendrá el gráfico mostrado en la pantalla en las ventanas hijas.

Este valor puede llegar a 99.

4.2.7 Modificación de los parámetros de varios sensores

Es posible modificar todos los parámetros de los sensores en la ventana de configuración. Hacer clic en el botón « Configuración de los sensores» de la barra de herramientas.



Los parámetros de los sensores son introducidos en las casillas correspondientes del cuadro.

Cuando todos los parámetros de ajuste han sido introducidos, los botones de acceso al ajuste de los umbrales son verdes.

No es obligatorio que todos los parámetros sean introducidos para acceder a las medidas.

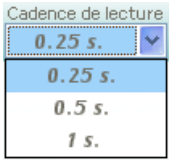
4.2.8 Modificación de los parámetros de un grupo de sensores

Fuera del nombre, los parámetros ajustables para sensores separados también son accesibles para los grupos.

Mientras no se haya introducido o modificado ningún umbral de un grupo, los valores de los umbrales del grupo son iguales a la suma de los valores de los umbrales respectivos de los sensores que pertenecen a este grupo.

4.2.9 Modificación de la cadencia de lectura de los sensores (Monitoring)

Este programa cuenta con una función de Monitoring para la cual se puede ajustar la cadencia de lectura de los sensores.



Por defecto, se realizará una lectura cada 0.5 s. Seleccionando 1s, se leerá una medida cada segundo, etc.

La frecuencia de lectura 0,25 s solo es autorizada si el número de sensores en la red está limitado a 2.

4.2.10 Continuar una prueba archivada

Es posible continuar una prueba realizada anteriormente y ya archivada. En este caso, es imperativo que la configuración y el equipo utilizado sean rigurosamente idénticos a aquéllos utilizados durante la prueba inicial. Esta particularidad permite, por ejemplo, realizar controles periódicos en una instalación fija.

Para continuar la prueba archivada después de haber conectado la red de sensores/visualizador al PC:

- Abrir el archivo,
- Reanudar la lectura de las medidas, ver el párrafo 4.3.3.

4.2.11 Validación de la configuración de una prueba

Hacer clic en el botón

para fijar y guardar los parámetros de la configuración.

Esto permitirá, llegado el caso en una próxima utilización, haciendo clic en el botón « Última configuración», visualizar la configuración de la última prueba realizada.

La "Ventana de prueba" (ver el párrafo 4.3.2) será luego mostrada automáticamente.

4.3 Realización de pruebas

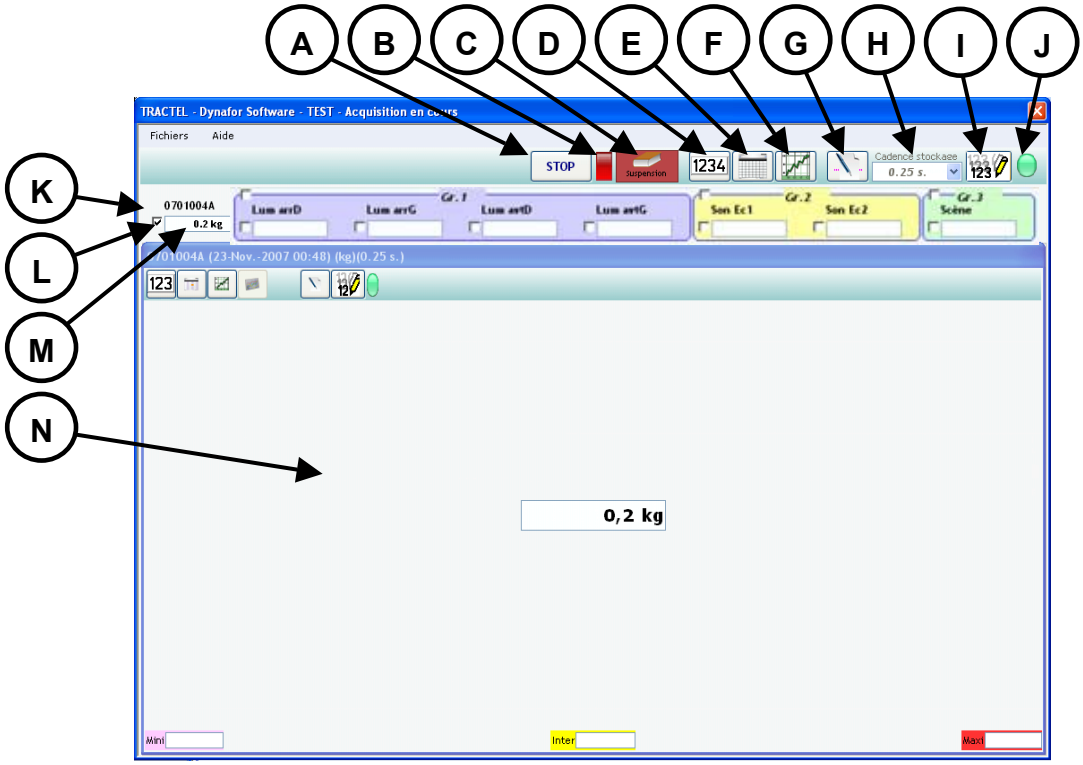
4.3.1 Definición

La denominación "pruebas" designa el conjunto de funciones realizables mediante el programa "**dynafor**® LLX2 Software":

- Vigilancia en tiempo real o "monitoring" de los valores de esfuerzo medidos por 1 a 8 sensores,
- Salvaguarda y almacenamiento puntuales o según cadencias de las medidas,
- Visualización de los valores y del posible rebasamiento de los umbrales de alertas,
- Edición en forma de cuadro y de gráfico de los valores almacenados,
- Archivos de los valores almacenados,
- Transferencia de los archivos hacia los formatos estandarizados: EXCEL / WORD/ PDF, etc.

E

4.3.2 Ventana de prueba



A- Botón de parada definitiva de la prueba/Salvaguarda de las medidas almacenadas
B- Indicador de recepción de las medidas transmitidas por el visualizador
C- Botón de inicio/parada del monitoring
D- Botón de visualización de las medidas en forma numérica
E- Botón de visualización de las medidas en forma de cuadro
F- Botón de visualización de las medidas en forma de gráfico
G- Botón de almacenamiento general de una medida
H- Cadencia de almacenamiento de las medidas
I- Botón de inicio/parada del almacenamiento continuo de las medidas
J- Indicador de función de almacenamiento en curso
K- Nombre del sensor
L- Casilla de selección de los sensores a visualizar en una ventana hija
M- Ventana de monitoring. Visualización de las medidas del (de los) sensor(es)
N- Ventana hija

4.3.3 Monitoring de las medidas

El monitoring permite la lectura, al ritmo de la cadencia de lectura configurada, de las medidas de los sensores conectados.

Hacer clic en el botón

para iniciar el monitoring. El estado del botón cambia a

y está entonces destinado a suspender la lectura.

En la barra de monitoring, todas las ventanas de medidas son llenadas con las informaciones provenientes de los sensores. Los grupos son presentados conforme a la configuración.

En esta etapa, las medidas solo aparecen en las ventanas de monitoring.

Ver el § 4.4 para una visualización en forma de ventanas hijas (Digital / Cuadro / Gráfico).

Un indicador luminoso activo indica que el monitoring está en curso.

E

4.3.4 Almacenamiento de las medidas

Se ofrecen dos modos de almacenamiento para la salvaguarda simultánea de medidas en todos los sensores:

- La adquisición simultánea,
- La adquisición continua.

Utilizando los botones de la barra de herramientas general, se almacenarán las medidas de todos los sensores marcados o no. Utilizando los botones de una ventana hija, sólo los datos de ésta serán almacenados.

4.3.4.1 Almacenamiento de una medida

Hacer clic en el botón « Almacenamiento de una medida » de la barra de herramientas.

La medida de cada sensor será añadida a los cuadros de los sensores y de los grupos. Éstas serán numeradas y fechadas. También serán añadidas a los gráficos.

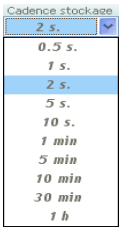
4.3.4.2 Almacenamiento continuo de medidas

Hacer clic en el botón « Almacenamiento continuo de medidas » de la barra de herramientas.

Como anteriormente, se añadirán medidas al cuadro y al gráfico a intervalo de tiempos periódicos. Los registros se detendrán haciendo clic nuevamente en el botón « Almacenamiento continuo de medidas ».

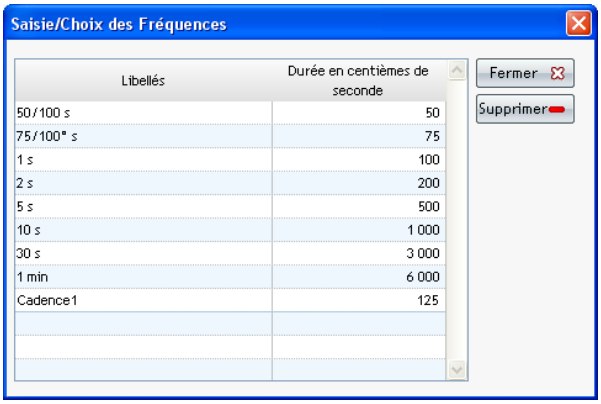
En cuanto el almacenamiento continuo es activado, el indicador de visualización de un almacenamiento está activo.

4.3.4.3 Ajuste de la cadencia de almacenamiento continuo



Seleccionar en la combo box (menú descendente) « Cadencia de almacenamiento », la cadencia deseada para la adquisición continua.

4.3.4.4 Configuración de una cadencia de almacenamiento:



E

La creación de una nueva cadencia es posible durante la fase « configuración de prueba » a través del menú « Archivo » / « Cadencias ».

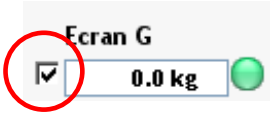
En una nueva línea, indicar una designación para la nueva cadencia y la duración deseada entre dos medidas consecutivas para esta cadencia. Cerrar la ventana, y su nueva entrada será registrada automáticamente. La duración debe ser introducida obligatoriamente en 1/100 de segundo.

La nueva cadencia aparece en la combo box y está clasificada en orden de duraciones crecientes.

4.4 *Visualización de las ventanas hijas*

Las medidas almacenadas pueden ser visualizadas en las ventanas hijas diferentes formas: Numérica / Cuadro / Gráfico.

Para visualizar la ventana hija de un sensor o de un grupo, marcar la casilla correspondiente.

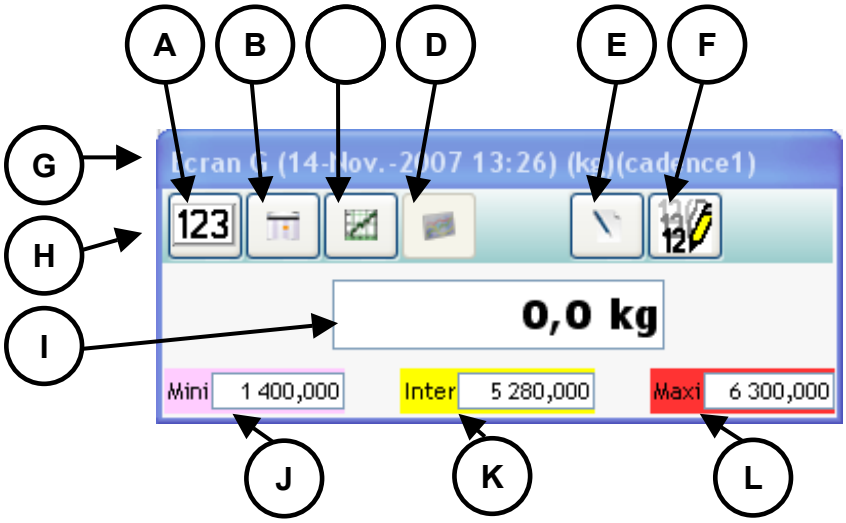


Sea cual sea el modo de visualización seleccionado, la barra de herramientas permite:

- Pasar de un modo de visualización a otro
- Realizar una adquisición en un instante « t »
- Iniciar o parar la adquisición continua
- Imprimir todas las medidas registradas

4.4.1 Visualización de las medidas en forma numérica

E



A- Botón de visualización de las medidas en forma numérica
B- Botón de visualización de las medidas en forma de cuadro
C- Botón de visualización de las medidas en forma gráfica
D- Botón de visualización de un grupo en forma de gráfico
E- Botón de almacenamiento puntual de una medida
F- Botón de inicio/parada de almacenamiento continuo de las medidas
G- Título de la ventana que retoma los parámetros de la prueba
H- Barra de herramientas
I- Valor del sensor en el instante « t »
J- Recordatorio del valor del umbral mínimo
K- Recordatorio del valor del umbral intermedio
L- Recordatorio del valor del umbral máximo

Para pasar al modo numérico, hacer clic en el botón de la ventana hija.

En caso de rebasamiento del umbral, el fondo de la visualización cambia de color.

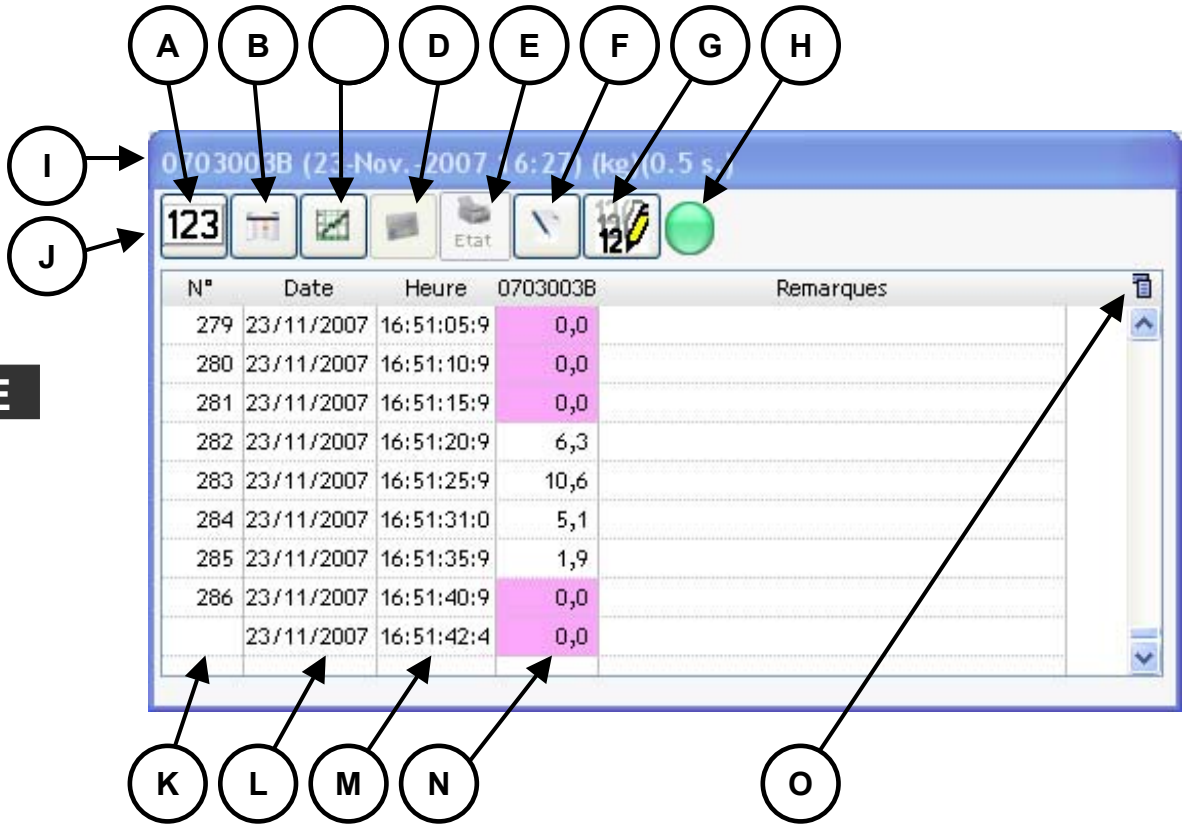
Rebasamiento por debajo del umbral mínimo.

Rebasamiento por encima del umbral medio.

Rebasamiento por encima del umbral máximo.

4.4.2 Visualización de las medidas en forma de cuadro

Para pasar al modo cuadro, hacer clic en el botón de la ventana hija.



A- Botón de visualización de las medidas en forma numérica
B- Botón de visualización de las medidas en forma de cuadro
C- Botón de visualización de las medidas en forma gráfica
D- Botón de visualización de un grupo en forma de gráfico
E- Botón Imprimir
F- Botón de almacenamiento puntual de una medida
G- Botón de inicio/parada del almacenamiento continuo de las medidas
H- Indicador de función de almacenamiento en curso
I- Título de la ventana que retoma los parámetros de la prueba
J- Barra de herramientas
K- Número de la medida almacenada
L- Fecha
M- Hora
N- Valor del sensor
O- Acceso directo hacia un menú de salvaguarda EXCEL, WORD.

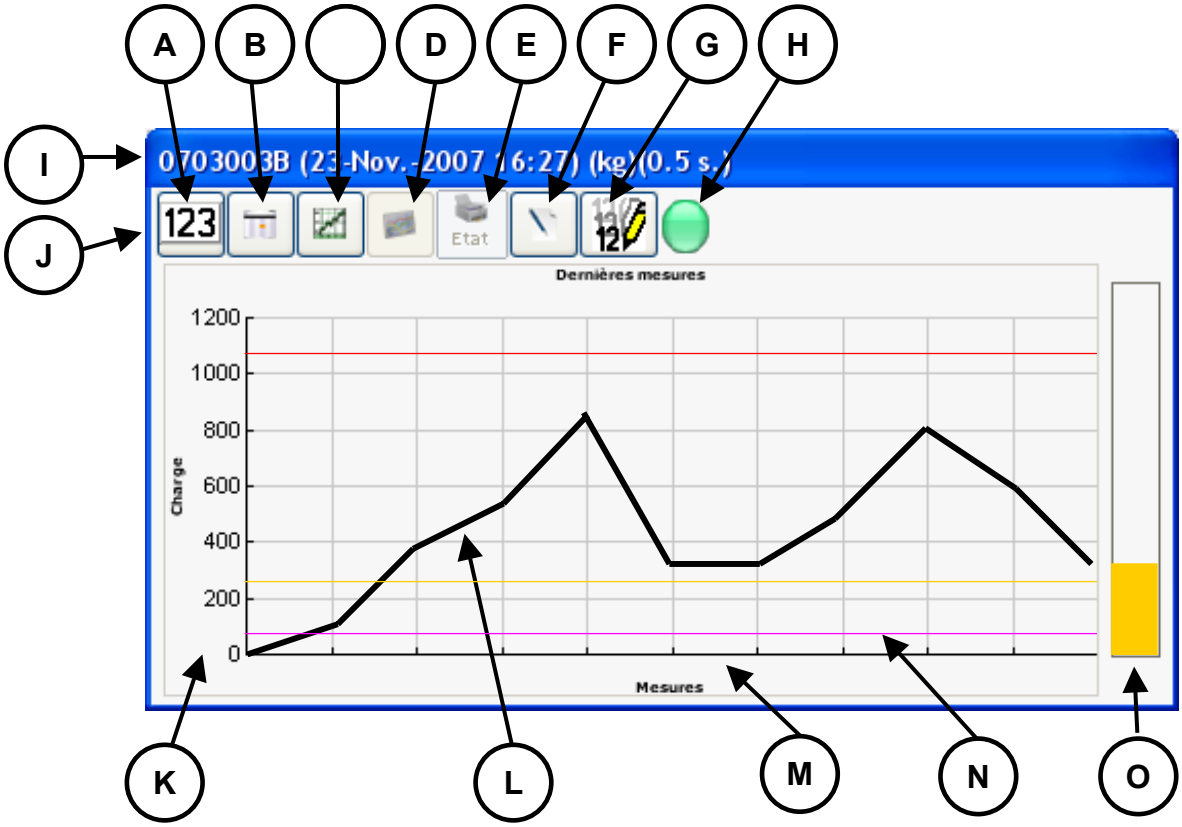
La última línea del cuadro contiene el valor, en el instante t, del esfuerzo en el sensor.

Si una medida rebasa un valor de un umbral preajustado, la casilla de esta medida aparece sobre un fondo de color correspondiente al código de colores de los umbrales.

Es posible añadir una observación por línea. Todas las observaciones añadidas serán guardadas con las medidas y aparecerán en los documentos impresos.

4.4.3 Visualización de las medidas en forma de gráfico

Para pasar al modo gráfico, hacer clic en el botón de la ventana hija.



A- Botón de visualización de las medidas en forma numérica
B- Botón de visualización de las medidas en forma de cuadro
C- Botón de visualización de las medidas en forma gráfica
D- Botón de visualización de un grupo en forma de gráfico
E- Botón Imprimir
F- Botón de almacenamiento puntual de una medida
G- Botón de inicio/parada del almacenamiento continuo de las medidas
H- Indicador de función de almacenamiento en curso
I- Título de la ventana que retoma los parámetros de la prueba
J- Barra de herramientas
K- Escala de carga según la capacidad del sensor
L- Evolución de la medida
M- Escala de tiempo, definida en la etapa de configuración de la prueba
N- Líneas roja, amarilla y malva que representan los umbrales
O- Cursor que indica el valor del esfuerzo en el instante "t" (monitoring).

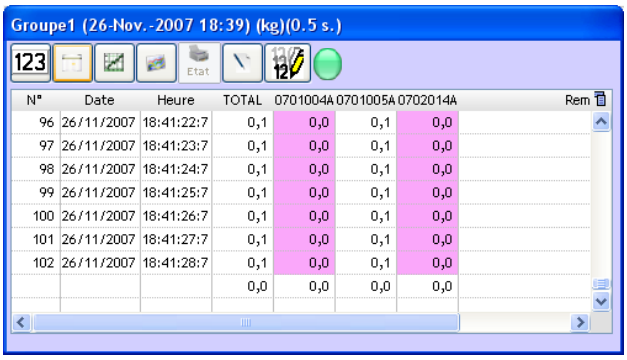
Si una medida rebasa el valor preajustado, el cursor a la derecha de la ventana aparece en el código de colores del umbral rebasado.

4.4.4 Otras visualizaciones

4.4.4.1 Cuadro para un grupo

A diferencia de un sensor, para la visualización de un grupo, el cuadro contiene además:

- El total de los sensores del grupo,
- La medida de cada sensor del grupo.



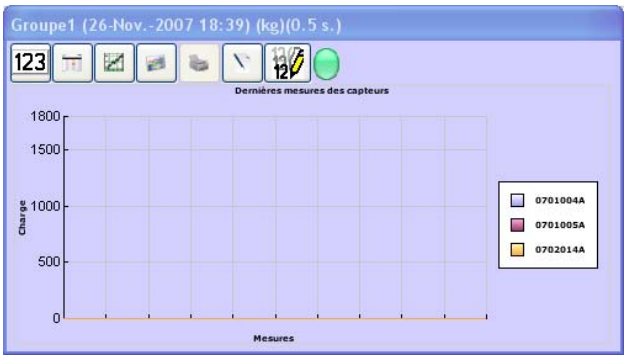
N°	Date	Heure	TOTAL	0701004A	0701005A	0702014A	Rem
96	26/11/2007	18:41:22:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
97	26/11/2007	18:41:23:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
98	26/11/2007	18:41:24:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
99	26/11/2007	18:41:25:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
100	26/11/2007	18:41:26:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
101	26/11/2007	18:41:27:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
102	26/11/2007	18:41:28:7	0,1	0,0	0,1	0,0	
			0,0	0,0	0,0	0,0	

E

4.4.4.2 Gráfico para un grupo

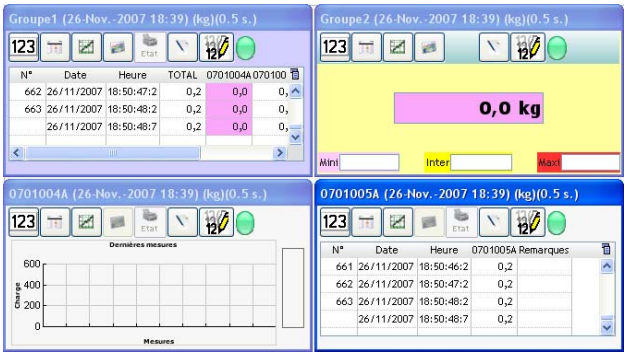
Para la visualización gráfica, tal como se vio anteriormente para la visualización de los sensores, es la suma de las medidas de los sensores del grupo lo que es visualizado.

Existe otro botón « Sensores de un grupo » que permite visualizar las curvas de cada sensor. La leyenda incluirá el nombre de los sensores.



4.4.4.3 Visualizaciones combinadas

Las visualizaciones Numérica/Cuadro/Gráfico pueden ser combinadas en todo momento:



N°	Date	Heure	0701005A	Remarques
661	26/11/2007	18:50:46:2	0,2	
662	26/11/2007	18:50:47:2	0,2	
663	26/11/2007	18:50:48:2	0,2	
	26/11/2007	18:50:48:7	0,2	

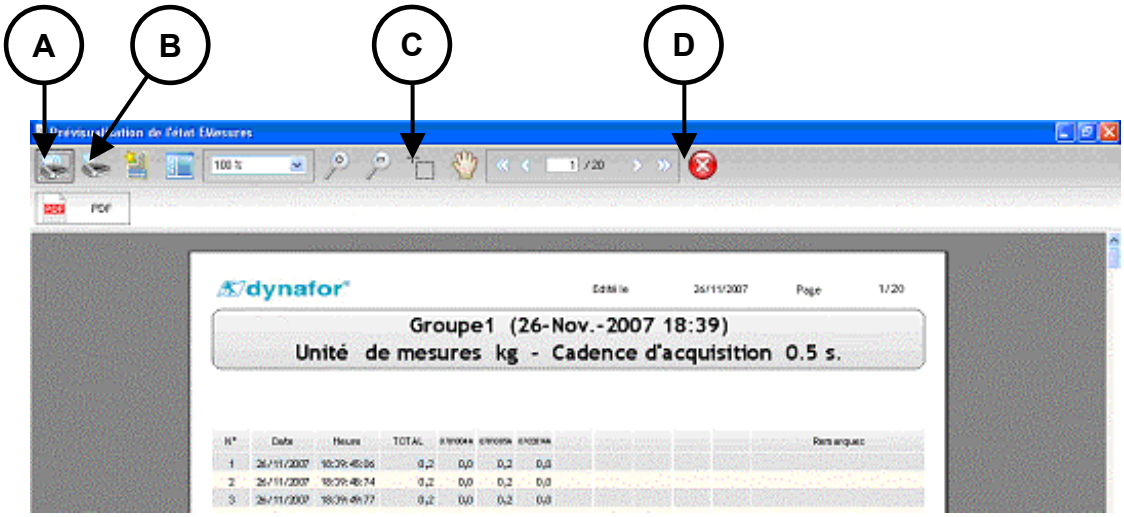
5 IMPRESIÓN

En la visualización de cuadro o en la visualización gráfica, usted puede imprimir todas las medidas almacenadas.

5.1 Impresión de cuadros

Escoger el modo de visualización de cuadro y hacer clic en el botón

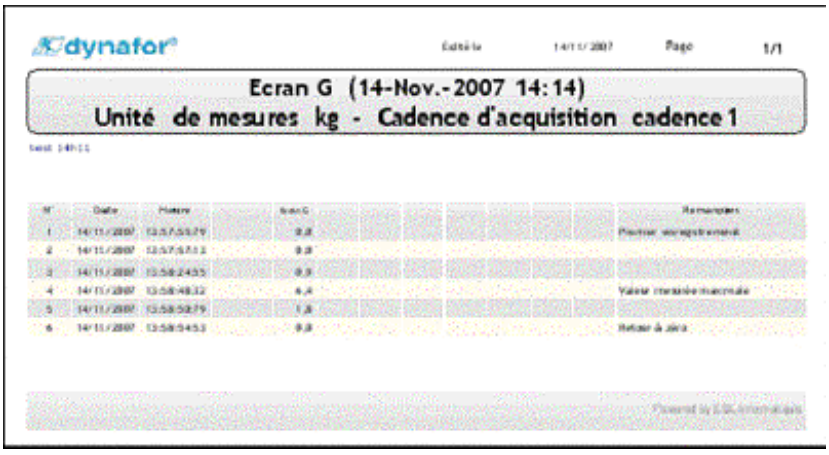
« Imprimir » de la ventana hija.



A- Botón de impresión de todas las páginas
B- Botón de impresión de la página en curso
C- Botón de ampliación de una zona determinada
D- Botón de cierre de la ventana
Los otros mandos son del tipo tradicionalmente utilizados en Windows.

Los datos del cuadro también pueden ser exportados en el formato pdf.

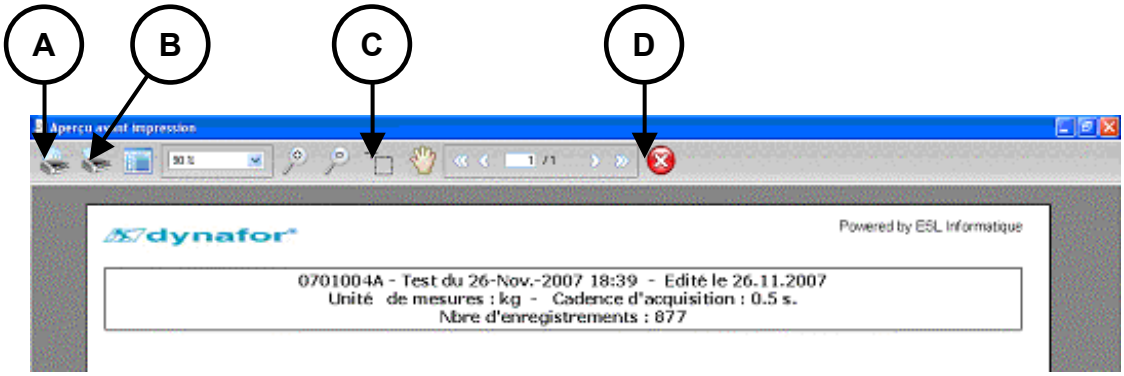
Ejemplo:



5.2 *Impresión de gráficos:*

Escoger el modo de visualización de cuadro y hacer clic en el botón

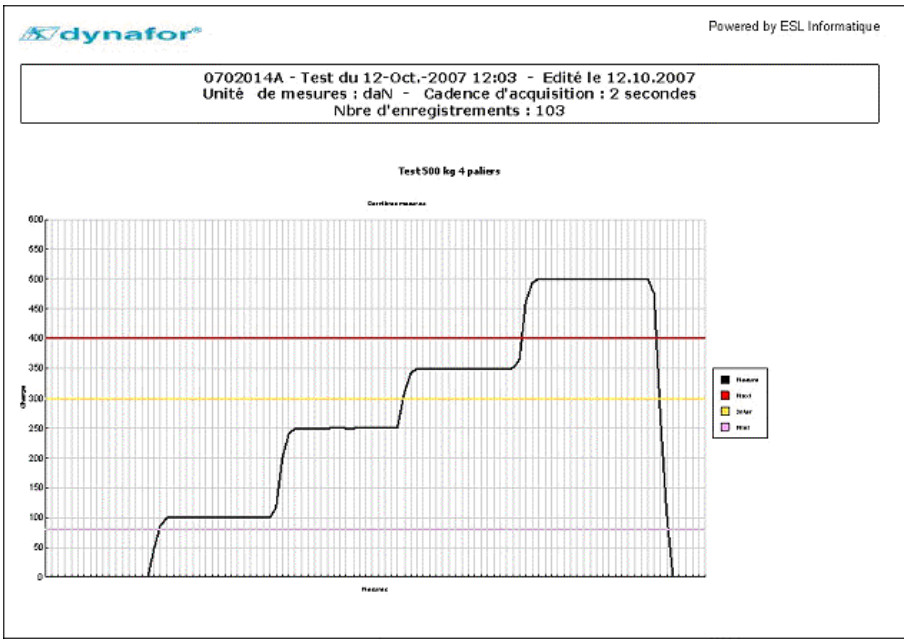
« Imprimir » de la ventana hija.



E

A-Botón de impresión de todas las páginas
B-Botón de impresión de la página en curso
C-Botón de ampliación de una zona determinada
D-Botón de cierre de la ventana

Los otros mandos son del tipo tradicionalmente utilizados en Windows.


dynafor
Powered by ESL Informatique
0702014A - Test du 12-Oct.-2007 12:03 - Edité le 12.10.2007
Unité de mesures : daN - Cadence d'acquisition : 2 secondes
Nbre d'enregistrements : 103
Test 500 kg 4 paliers

Para modificar el logotipo en la parte superior de la página, referirse al § 3.3.

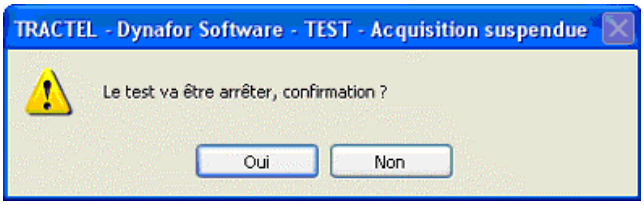
6 ARCHIVO

6.1 Salvaguarda de las medidas realizadas

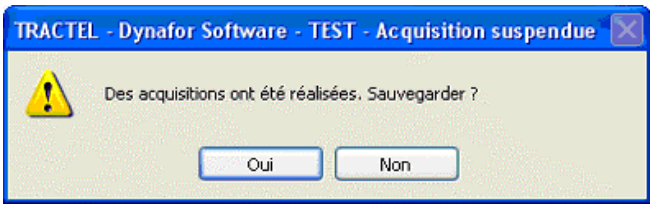
Para terminar una prueba, hacer clic en el botón

de la barra de herramientas.

Aparece una ventana de confirmación:



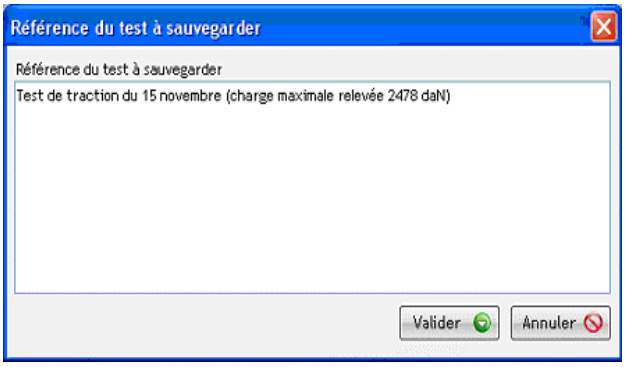
Después de la confirmación de la parada de la prueba, el programa propone guardar las adquisiciones de medidas realizadas:



E

Si usted no guarda, todas las adquisiciones realizadas se perderán de manera definitiva.

Antes de la salvaguarda, introducir la referencia de la prueba: un nombre y una descripción permitirán recuperarla fácilmente dentro del conjunto de sus archivos:


Référence du test à sauvegarder
Référence du test à sauvegarder
Test de traction du 15 novembre (charge maximale relevée 2478 daN)
Valider
Annuler

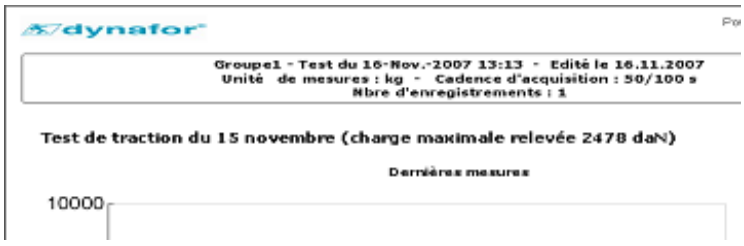
Hacer clic en « Validar ».

A continuación, el programa bascula automáticamente a la parte configuración de la prueba, reinicializando los parámetros, las asociaciones de sensores, etc.

Para recuperar la última configuración de prueba, hacer clic el botón « Última configuración » de la barra de herramientas.

El texto introducido en la referencia de la prueba será impreso en el título de los estados de impresión de cuadro o gráfico:

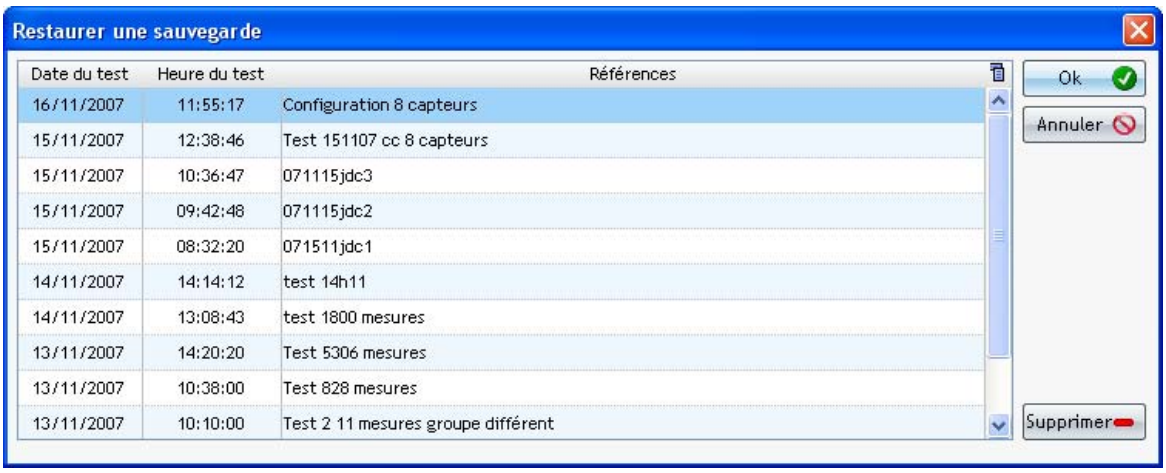
dynafor
Groupe1 (16-Nov.-2007 13:13)
Unité de mesures kg - Cadence d'acquisition 50/100 s
Test de traction du 15 novembre (charge maximale relevée 2478 daN)


dynafor
Groupe1 - Test du 16-Nov.-2007 13:13 - Edité le 16.11.2007
Unité de mesures : kg - Cadence d'acquisition : 50/100 s
Nbre d'enregistrements : 1
Test de traction du 15 novembre (charge maximale relevée 2478 daN)
Dernières mesures
10000

6.2 *Abrir un archivo*

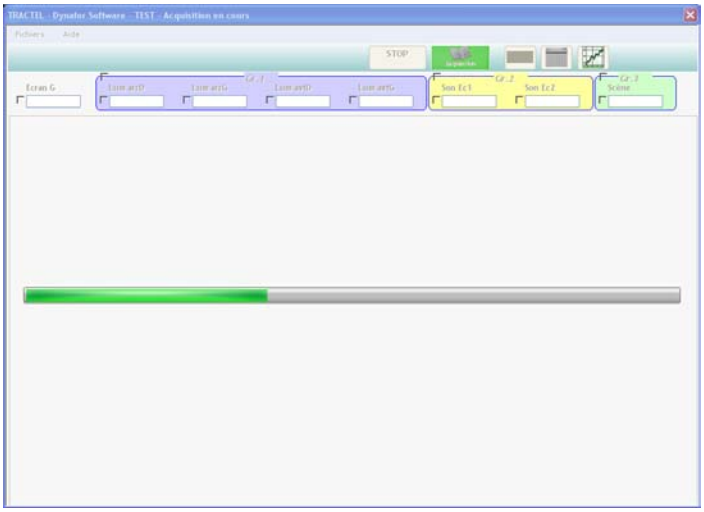
Usted puede visualizar medidas guardadas anteriormente, haciendo clic en el botón « Archivos » de la barra de herramientas.

La lista de las copias de seguridad aparece en orden cronológico de la más reciente a la más antigua.



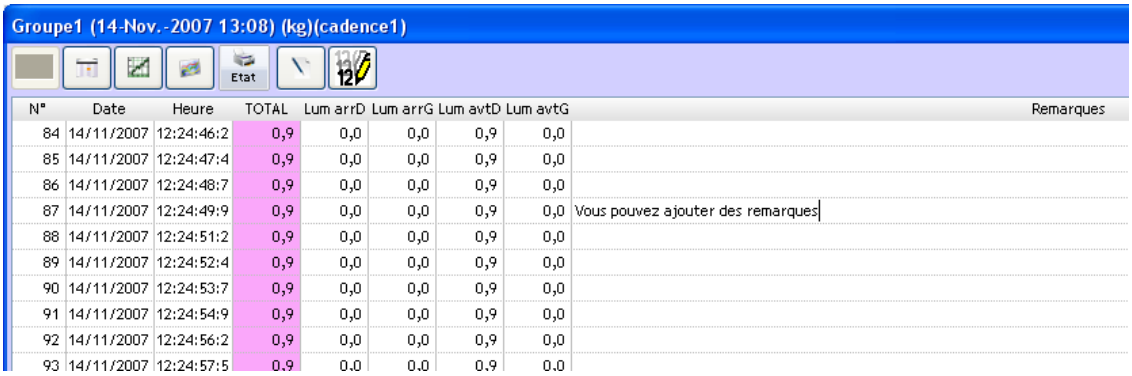
Seleccionar el archivo a visualizar y validar.

Se carga el conjunto de parámetros de la prueba y las medidas de los sensores y grupos del archivo, siendo esta carga indicada por una barra de progreso:



En cuanto finaliza la carga, usted puede visualizar en forma de cuadro, pero también de gráfico, las medidas guardadas. Seleccionar las casillas de verificación de las ventanas hijas de los sensores por mostrar.

Es posible añadir observaciones.



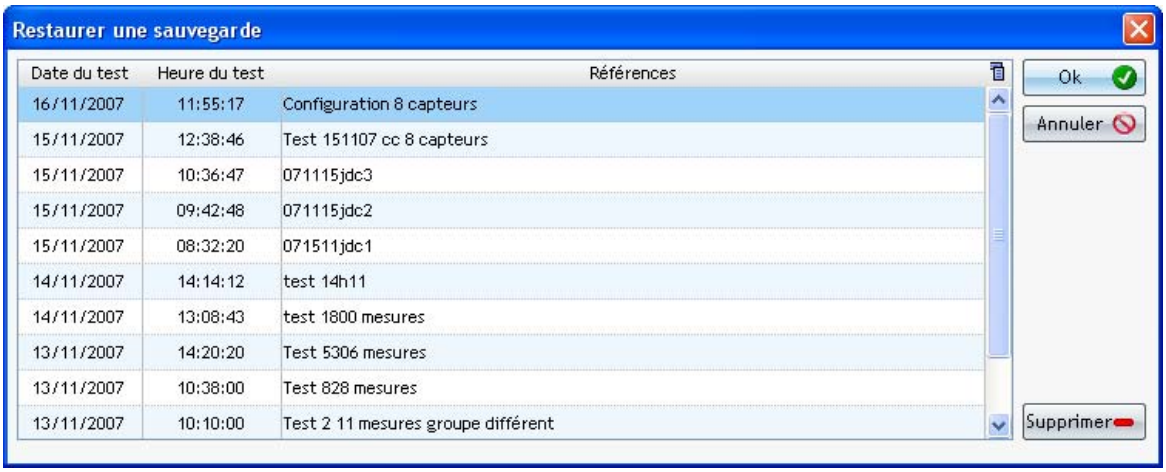
Atención: toda modificación realizada en el archivo deberá ser guardada para que no se pierda.

Usted también puede imprimir estados (cuadro o gráfico).

6.3 *Suprimir un archivo*

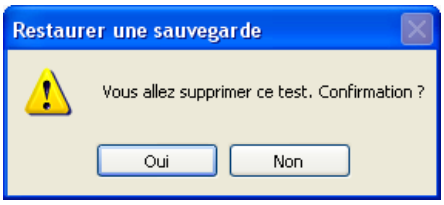
Suprimir un archivo guardado anteriormente haciendo clic en el botón « Archivos » de la barra de herramientas.

La lista de las copias de seguridad aparece en orden cronológico de la más reciente a la más antigua.



Seleccionar el archivo por suprimir y hacer clic en el botón « Suprimir ».

Aparece una ventana de confirmación antes de suprimir definitivamente el archivo seleccionado.



E

7 MENSAJES DE ERROR

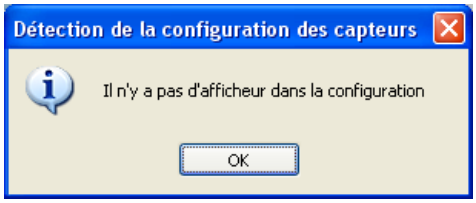
7.1 Problemas de conexión

Si aparecen los siguientes mensajes de error:

Problema: La caja de visualización no está conectada al PC.

Solución: Verificar la conexión correcta del visualizador al PC.

Verificar el estado de funcionamiento del visualizador.



Problema: La caja de visualización no está conectada al PC.

Solución: Verificar la conexión correcta del visualizador al PC.

Verificar el estado de funcionamiento del visualizador.

Problema: No hay sensor en la red.

Solución: Verificar la conexión entre el (o los) sensor(es) y la caja de visualización. (Ver el manual **dynafor**® LLX2).

Problema: No hay sensor en la red.

Solución: Verificar la conexión entre el (o los) sensor(es) y la caja de visualización. (Ver el manual **dynafor**® LLX2).

Problema: La caja de visualización no está conectada al PC.

Solución: Verificar la conexión correcta del visualizador al PC.

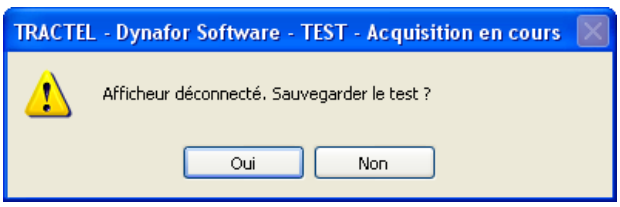
Verificar el estado de funcionamiento del visualizador.

Problema: Uno o varios sensores han sido retirados de la red.

Solución: Verificar la red. Reiniciar la caja de visualización.

Problema: Error de diálogo entre el PC y la caja de visualización.

Solución: Reiniciar la búsqueda de la red.

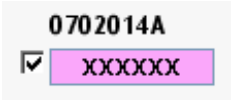


Problema: La caja de visualización ha sido desconectada durante la prueba.

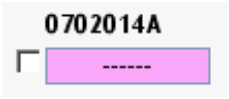
Solución: Guardar la prueba, conectar la caja de visualización y volver a realizar la prueba.

7.2 Problemas de sensor

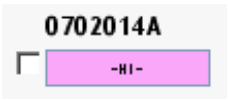
Si aparecen los siguientes mensajes de error:



Problema: El sensor 0702014A ha sido retirado de la red.
Solución: Verificar la red.



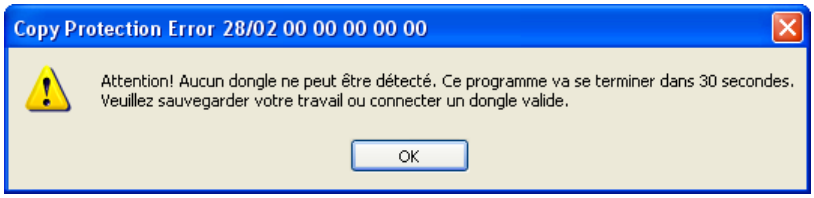
Problema: El sensor está sometido a un esfuerzo de compresión.
Solución: Suprimir el esfuerzo aplicado al sensor.



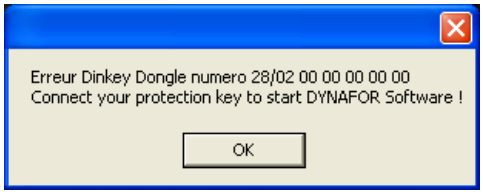
Problema: El sensor está sometido a una sobrecarga.
Solución: Suprimir el esfuerzo aplicado al sensor. (Ver el manual del LLX2).

7.3 Otros problemas

Si aparecen los siguientes mensajes de error:

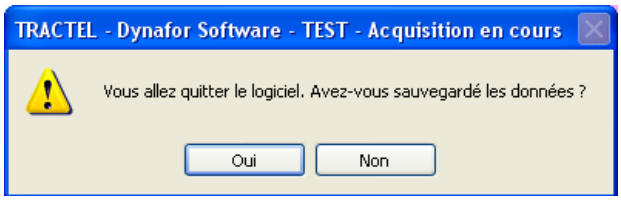

Copy Protection Error 28/02 00 00 00 00 00
Attention! Aucun dongle ne peut être détecté. Ce programme va se terminer dans 30 secondes.
Veuillez sauvegarder votre travail ou connecter un dongle valide.
OK

Problema: La llave USB ya no está conectada al PC.
Solución: Conectar la llave USB.



Problema: La llave USB ya no está conectada al PC.
Solución: Conectar la llave USB.

7.4 Cierre del programa


TRACTEL - Dynafor Software - TEST - Acquisition en cours
Vous allez quitter le logiciel. Avez-vous sauvegardé les données ?
Oui
Non

Cuando el programa es cerrado, una ventana de confirmación pide verificar si las medidas registradas han sido efectivamente guardadas.

(F) **TRACTEL S.A.S.**
RN 19 Saint-Hilaire-sous-Romilly, B.P. 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00 – Fax : 33 3 25 21 07 11
N° de siret : 422 197 962 000 26
Code APE 292 D

(L) **SECALT S.A.**
3, Rue du Fort Dumoulin – B.P. 1113
L-1011 LUXEMBOURG
T : 352 43 42 42 1 – Fax : 352 43 42 42 200

(D) **GREIFZUG Gmbh**
Scheidtbachstrasse 19-21
D-51434 BERGISCH-GLADBACH
T : 49 2202 10 04 0 – Fax : 49 2202 10 04 70

(GB) **TRACTEL UK Ltd**
Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
T : 44 114 248 22 66 – Fax : 44 114 247 33 50

(E) **TRACTEL IBÉRICA S.A.**
Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET (Barcelona)
T : 34 93 335 11 00 – Fax : 34 93 336 39 16

(I) **TRACTEL ITALIANA S.p.A.**
Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
T : 39 2 254 47 86 – Fax : 39 2 254 71 39

(NL) (DK) **TRACTEL BENELUX B.V.**
Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
T : 31 76 54 35 135 – Fax : 31 76 54 35 136

(P) **LUSOTRACTEL LDA**
Alto Do Outeiro Armazém 1 Trajouce
P-2775-086 S.DOMINGOS DE PARNA
T : 351 214 459 800 – Fax : 351 214 459 809

(PL) **TRACTEL POLSKA Sp.z.o.o.**
Al. Jerozolimskie 56c
PL-00-803 Warszawa
T : 48 22 25 39 114 – Fax : 48 22 64 44 252

(CDN) **TRACTEL LTD**
1615 Warden Avenue Scarborough
Ontario M1R 2TR
T : 1 416 298 88 22 – Fax : 1 416 298 10 53

(CN) **TRACTEL CHINA Ltd**
1507, Zhongyue – Building
225 Fujian Zhong road
20001 SHANGHAI CHINA
T : 86 21 6322 5570 – Fax : 86 21 5353 0982

(SGP) **TRACTEL SINGAPORE PRIVATE LIMITED**
50 Woodlands Industrial Parc E7
Singapore 75 78 24
T : 65 675 73113 – Fax : 65 675 73003

(UAE) **TRACTEL MIDDLE EAST**
P.O. Box 25768
DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
T : 971 4 3430 703 – Fax : 971 4 3430 712

(USA) **TRACTEL Inc**
110, Shawmut Road, Ste 2
Canton MA 02021, USA
T : 1 781 401 32 88 – Fax : 1 781 826 36 42